



2020年10月23日安全理事会主席给秘书长和安全理事会成员国常驻代表的信

谨随函附上在2020年10月21日星期三召开的关于“安全理事会第1160 (1998)、1199 (1998)、1203 (1998)、1239 (1999)和1244 (1999)号决议”的视频会议上秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长查希尔·塔宁先生所作通报的副本, 以及比利时、中国、多米尼加共和国、爱沙尼亚、法国、德国、印度尼西亚、尼日尔、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、南非、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和越南代表所作发言的副本。塞尔维亚共和国第一副总理兼外长伊维察·达契奇先生阁下和梅利莎·哈拉迪纳伊-斯图布拉女士也发了言。

根据2020年5月7日安全理事会主席给安全理事会成员国常驻代表的信 (S/2020/372) 中所述、在冠状病毒病大流行造成的特殊情况下商定的程序, 所附通报和发言将作为安全理事会正式文件分发。

安全理事会主席
瓦西里·涅边贾(签名)



附件1

秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长查希尔·塔宁的发言

在过去七个月中，科索沃坚韧不拔地应对多重彼此重叠的挑战，首先是当前肆虐世界各地的大流行病。自3月份首现科索沃以来，冠状病毒病（COVID-19）经历了几个不同的阶段。最初的应对措施包括采取各种严厉的措施和封闭隔离，但后来转向更宽松的做法，优先考虑经济复苏。这场大流行病本身经历了数次严重的高峰期，也经历了若干稳定期，现在疫情的蔓延再次加剧。疫情期间，库尔蒂总理领导的政府在其短暂任期的大部分时间里一直执行非常严格的封闭隔离措施，但在他执政的最后几天里，这些措施有所放松。由阿夫杜拉·霍蒂总理领导的下届政府继续采取这一做法，放松了之前实行的许多严格措施，特别注重经济复苏。两届政府都面临这样一个现实，即科索沃公共卫生基础设施不足，设备缺乏，无法应对迅速蔓延的疫情。这影响到防治工作的各个方面，从住院和治疗到检测和追踪，以及任何其他预防措施的实施。然而，必须强调的是，医疗保健系统，特别是一线医疗工作者，以大无畏精神开展工作，使有限的资源得到充分利用。

疫情造成的社会经济后果是严重的，而且并不仅限于可衡量的宏观经济。科索沃的正规和非正规经济部门都受到严重冲击，尤其受影响的是青年及其教育，还有妇女和弱势社群。整个社会也普遍感受到了疫情造成的心理影响。

当然，在抗击疫情的斗争中，科索沃并非孤军奋战。国际社会挺身而出，加强科索沃的专业和机构能力，减轻疫情的社会经济影响。9月，欧洲联盟委员会批准了1.38亿欧元的一揽子财政援助计划，其中5 000万欧元专门用于防治COVID-19。这些资金对欧洲联盟（欧盟）、世界银行、世界卫生组织以及通过双边渠道向科索沃提供的其他物质支持、财政援助、贷款和专门知识形成补充。

我们联合国科索沃临时行政当局特派团也与联合国相关机构、基金和方案组成的科索沃小组一起，大幅调整我们的活动，以便帮助应对COVID-19大流行带来的各种前所未有的挑战。我们一直侧重于在特派团对科索沃对话和建立信任的战略支持框架内，向当地民众、机构和族群提供直接支持。根据形势对各个项目作出了调整，以有助于防治COVID-19。

疫情对各个本已弱势的群体造成格外严重的影响，尤其令人感到关切。在疫情造成的限制期间，针对弱势的非多数族群的安全事件有所增加。据报道，家暴和暴力侵害儿童案件也大幅增加。

霍蒂总理领导的政府取消了对来自塞尔维亚及波斯尼亚和黑塞哥维那货物的对等措施，为重启贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话提供了动力。与此同时，任命了欧洲联盟新的专职特别代表米罗斯拉夫·莱恰克，并于7月10日在法国总统和德国总理的主持下举行了一次高级别会议，使由欧盟推动的对话得以正式恢复。美国政府也发起了一系列旨在改善普里什蒂纳与贝尔格莱德之间关系的新倡议，最终于9月份在美国总统的主持下举行了一次会议，其间签署了经济等领域的协议。我赞扬贝尔格莱德和普里什蒂纳恢复谈判进程，并呼吁它们在面临挑战和意见存在分歧的情况下保持建设性对话进程。最近在布鲁塞尔和华盛顿举行的会议表明，如果国际资源与实地的领导相结合，推进各种棘手的问题，就有可能取得进展。

当然,要使谈判取得成功,必须满足的最重要条件是,领导人——不论是普里什蒂纳还是贝尔格莱德的领导人——在政治上团结一心,作出坚定承诺,并展现善意,而且国际社会持续给予支持。我们欢迎双方恢复接触,并鼓励双方找到共同点,解决各种争议问题,达成全面正常化协议。

除了联合国成立75周年之外,今年我们还纪念关于妇女与和平与安全的第1325 (2000)号决议通过20周年。我再次强调,应当让妇女切实参与各级和平进程,特别是贝尔格莱德与普里什蒂纳之间正在进行的对话,以此作为确保包括青年和各族群在内的社会各界享有更广泛代表性的努力的一部分。这种方法对于取得成果至关重要,有助于确保成果符合人民的真正需求。

自我上次向安理会通报情况(见S/2020/339)后,已采取一些重要步骤,推进科索沃专门检察官办公室和科索沃专门分庭的调查和司法进程。6月,专门检察官办公室宣布对哈希姆·萨奇总统和科索沃民主党领导人卡德里·韦塞利以及其他未公布姓名者提出起诉。萨奇总统已表示,如果预审法官公开确认对他的起诉,他打算辞职。9月,根据分庭发出的逮捕令和移交令实施了逮捕。三名有关人员现已被审前拘留,其中一人面临战争罪指控。另外两人因涉嫌恐吓、报复、违反诉讼保密和非法披露受保护信息而被拘留。他们是在据称泄露的与起诉有关的文件公布后被捕的,这些文件据称还包括一些潜在证人的姓名。

一些科索沃公众对6月宣布的这些更加备受关注的起诉作出的反应令人关切,其中包括试图质疑专门分庭的合法性并指责它们怀有政治动机。不幸的是,某些政治领导人并不总是帮助纠正此类错误的说法。

安理会和国际社会所有成员都可以清楚看到,科索沃专门分庭和专门检察官办公室是科索沃司法系统的组成部分,其任务授权对于科索沃实现的法治愿望和科索沃的未来至关重要。因此,我借此机会敦促各位领导人加倍努力,打击错误信息,并确保起诉程序和分庭程序获得明确的体制和政治支持,这对于加强科索沃的法治和长期稳定至关重要。

由霍蒂总理领导的现政府以微弱多数执政,正与议会内强大的反对派和联盟伙伴迥异的优先事项角力。政府执政才过100天,组成政府的各党派就不断出现分歧,难以达成妥协,这阻碍和延误了政府在我所强调的关键领域作出反应。

在联合国现有的75年历史中,全球团结和国际合作的必要性从未像今天这样清楚地显现出来。COVID-19疫情、全球各地冲突中表现出的地缘政治和族裔紧张状况以及全球日益加剧的不平等,这些趋势给彼此造成消极影响。对于像科索沃这样仍在遭受过去冲突后果的地方来说,合作、政治声音和愿景保持一致、对话以及防止极端两极分化应成为最高优先事项。尤其是在目前疫情期间,这一团结应密集聚焦于在公共卫生、经济复苏和人权之间取得艰难的平衡,这是目前困扰世界各国政府的难题。

本着这同一精神,我谨在发言末尾重申,联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)无条件致力于支持欧盟促成的对话,而且实际上也支持双方领导人努力果断朝着达成全面协议并实现长期和平与和解方向迈进。

我感谢安理会所有成员今天认真倾听我的发言,并感谢他们对科索沃特派团的持续支持。

附件二

比利时常驻联合国副代表卡伦·范弗利尔伯格的发言

[原件:法文]

我感谢查希尔·塔宁特别代表所作详细通报。我还对欧洲联盟特别代表米罗斯拉夫·莱恰克先生未能作补充性通报感到遗憾。然而,正是特别由于他的坚定努力,我们才得以在普里什蒂纳和贝尔格莱德双方对话方面取得更多进展。因此,欧洲联盟(欧盟)再次表明,它下定决心充分发挥其作为调解者的作用。

比利时欢迎双方于7月12日恢复对话并作出承诺。我们鼓励双方本着开放和妥协的精神继续沿着这条道路前进。比利时呼吁双方秉诚合作,以期就双方关系正常化问题达成具有法律约束力的全面协议。这样一项协议不仅将为区域稳定作出贡献,而且还是双方继续在通往加入欧盟的道路上取得进展所不可或缺的。

我们呼吁执行在对话框架内已经达成的协议。这将使大幅改善塞尔维亚和科索沃许多民众的生活成为可能。最近在欧盟协助出资兴建的Merdarë共同过境点的问题上出现的事态发展是这方面的一个重要步骤。

我们欢迎双方再次承诺在难民、流离失所者和失踪人员等人道主义问题上取得进展。解决这些问题对于持久和解和愈合创伤至关重要。我们呼吁在这方面进一步作出努力。

妇女和青年在建设和平方面发挥着至关重要的作用,必须确保他们的切实参与。这包括让妇女在代表团中以及在为促进对话而设立的工作组中拥有举足轻重的代表权。

科索沃新政府重申了走通往加入欧盟的道路的战略承诺。科索沃现在必须尽最大努力重启改革进程。我们呼吁科索沃所有政党为此共同努力。

比利时仍然极为关注法治状况。我们特别强烈谴责企图削弱科索沃专门分庭或阻挠这些分庭工作这种令人极为担忧的行为。这一过渡期正义机制为受害者查明真相,认定非常严重罪行的责任,对于恢复民众的信任和因此实现持久和平至关重要。

我们重申全力支持欧洲联盟驻科索沃法治特派团所作的努力,该特派团在进一步发展强有力、有效和可问责的法治机构方面发挥着重要作用。

我们欢迎科索沃议会最近通过一项宪法修正案,使《欧洲委员会预防和打击暴力侵害妇女行为及家庭暴力公约》直接适用。

我们欢迎联合国科索沃临时行政当局特派团和联合国科索沃小组致力于同地方当局合作抗击冠状病毒病(COVID-19)疫情。事实证明,欧洲联盟及其成员国也是这场斗争中的重要伙伴。开展实质性的区域合作对于抗击病毒及其后果至关重要。我们鼓励各方为此而努力。我们重申特别代表的呼吁,要求科索沃所有机构和利益攸关方在抗击COVID-19疫情时尊重人权和不让任何人掉队。

附件三

中国常驻联合国副代表耿爽的发言

[原件:英文和中文]

我感谢塔宁特别代表的通报,欢迎塞尔维亚第一副总理兼外长达契奇先生出席会议并发言。我也听取了斯图布拉女士的发言。

今年7月和9月,塞科双方在欧盟支持下举行多轮对话,重点讨论失踪人员和经济合作的问题,标志着塞科对话在时隔两年后正式重启。9月4日,塞科签署《经济关系正常化协议》,同意修建连接双方的公路、铁路,迈出具有重要意义的一步。中方对这些积极进展表示欢迎,希望双方保持政治诚意,巩固积极势头,早日推动对话取得实质成果。

中方在科索沃问题上的立场是一贯的。我们尊重塞尔维亚的主权和领土完整,理解塞方在科索沃问题上的合理关切,赞赏塞方为寻求政治解决科索沃问题所作的积极努力。中方支持塞科双方以安理会第1244(1999)号决议为法律基础,通过真诚对话协商,寻求彼此均可接受的解决方案。科索沃各民族包容和解、和谐共处,符合各族民众的共同利益。科政府应为此创造良好环境,增进不同社区间的友好互信。希望科方继续落实《布鲁塞尔协定》,切实推进塞族自治市社区的建设。中方注意到,秘书长报告(S/2020/964)中指出,德查尼市政府日前在德查尼修道院特别保护区内重启修路工程,造成一定紧张局势,引发国际社会广泛关注。希望科政府切实遵守相关法律和宪法法院关于维护修道院产权的决定。

最后,我们重申对塔宁特别代表及联科团为推动科索沃问题政治解决所作积极努力的赞赏。中方支持联科团继续履职,发挥重要作用。中方呼吁各方切实落实安理会第2518(2020)号决议,充分保障联合国人员安全,为联科团履职创造有利条件。

附件四

多米尼加共和国常驻联合国代表团的发言

[原件：西班牙文]

我们感谢塔宁先生今天的通报。我们还对特别代表及其实地团队的崇高工作表示感谢，他们面对目前影响全世界的严峻健康问题，继续作出非凡努力，履行任务。我们也感谢达契奇先生阁下和梅丽莎·哈拉迪纳伊-斯图布拉女士的发言。

我们借此机会热烈欢迎联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和联合国科索沃工作队与政治领导人和科索沃人民一道努力，正在积极应对这场健康危机的挑战，特别是减轻这一大流行病对最弱势群体的影响。

这是敦促科索沃各政治派别搁置分歧的好机会，因为这些分歧可能阻碍保障人民公共健康这一更大任务。这些活动需要社会各界对公共机构的全力支持。在这方面，我们鼓励捐助国通过官方发展援助和创新的金融和债务减免方案，增加对受这一大流行病及其毁灭性后果最大影响的国家的支

我们还呼吁在公平的基础上提供应对冠状病毒病所需的疫苗和其他卫生技术，并保证在全球分发。

我们满意地欢迎各方在美国主持下签署促进经济正常化的协议。我们同样欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳在欧洲联盟的推动下恢复会谈。我们知道，这些是至关重要的步骤，为就关系正常化达成一项具有法律约束力的全面协议提供了绝佳机会。

我们赞同秘书长呼吁贝尔格莱德和普里什蒂纳领导人表现出灵活的立场，以克服分歧。与此同时，我们敦促他们确定一项包容各方的进程，让妇女和青年参与影响所有居民的现状和未来的协商和决策进程。

在我们9月份召开的关于维持和平行动中青年、和平与安全问题的决议执行情况的阿里亚办法会议上，我们听到科索沃特派团的一名代表说，虽然科索沃拥有欧洲最年轻的人口，但他们的机会非常有限——民间社会代表迪埃尔扎和安吉拉说明了这种限制。我们赞同他们的说法。推进科索沃和平与安全的所有努力都必须得到青年的全力支持和参与，以建立族裔间信任，建设地方治理和经济发展。

我们与其他同事一样，对在德查尼修道院周围的特别保护区修建公路表示关切。我们希望彻底停止建设公路，从而保护被认为对人类有文化价值的地区，并维护族群间的信任。

由于这是我们在今年年底我国离开安理会前最后一次讨论该重要问题的会议，我们要重申支持科索沃特派团与联合国科索沃工作队当前通过合作采取的举措，这旨在增强青年、妇女和民间社会的权能，并加强多语种文化、族群间对话和尊重人权。我们也认可欧洲联盟驻科索沃法治特派团在加强司法系统和司法独立方面所做的工作。

最后，我们祝贺各方在此期间取得的进展。为了保持这些成果，我们敦促各方接受《布鲁塞尔宣言》的承诺，并根据第1244(1999)号决议采取行动。我们重申支持和赞赏科索沃特派团、驻科索沃部队、欧洲联盟和欧洲安全与合作组织致力于为科索沃人民建设和平。

附件五

爱沙尼亚常驻联合国代表斯文·于尔根松的发言

我们要感谢秘书长特别代表的通报,以及塞尔维亚和科索沃外交部长的发言。

塞尔维亚与科索沃的关系正常化是区域稳定的关键。我们坚决支持欧洲联盟任命的负责贝尔格莱德-普里什蒂纳对话和其他西巴尔干区域问题的特别代表米罗斯拉夫·莱恰克的努力。我们欢迎于7月12日恢复对话进程。双方都表明了承诺和互动,我们对7月以来的大量工作感到鼓舞。至关重要的是,所有悬而未决的问题最终都将解决。我们鼓励双方推进与民间社会的接触,尤其是与妇女和青年的接触,因为他们可以为解决谈判桌上的问题作出重大贡献。

我们欢迎塞尔维亚政府和科索沃政府都确认了对其未来加入欧洲联盟(欧盟)的战略承诺。欧盟推动的对话是它们在各自入盟道路上采取措施的关键条件。

爱沙尼亚赞扬塔宁先生领导联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的工作,帮助推进科索沃的民主化进程并促进人权。我们尤其赞扬科索沃特派团支持妇女参与决策进程,支持针对青年的倡议和打击性别暴力。在冠状病毒病大流行的关键时刻,我们赞扬科索沃特派团采取支持行动,帮助科索沃减轻大流行病带来的挑战。

我们欢迎科索沃新政府确认其对加入欧盟的战略承诺。现在,所有政治行为体都应该表明,他们能够共同努力,为共同目标建立政治共识。科索沃必须重振改革进程,确保公民获得必要的医疗援助和经济支持。我们还强调,尊重科索沃专门分庭并与其合作是科索沃的国际义务。

与欧洲联盟驻科索沃法治特派团大力合作日趋重要,我们欢迎适时对科索沃特派团开展战略审查。

最后,我们呼吁双方进一步建立信任,避免发表可能加剧紧张局势并导致对话受挫的负面言论。我们期待双方本着诚意和妥协精神,努力根据国际法和欧盟法律,就关系正常化达成一项具有法律约束力的全面协议。

附件六

法国常驻联合国副代表娜塔莉·布罗德赫斯特·埃斯蒂瓦尔的发言

[原件: 法文]

我谨感谢秘书长特别代表查希尔·塔宁先生的通报。我也欢迎塞尔维亚第一副总理兼外交部长以及科索沃外交和侨民部长参加本次视频电话会议。

科索沃今天面临的主要挑战之一是通过最终解决争端来实现与塞尔维亚关系的全面正常化。达成一项最终和具有法律约束力的全面协议是塞尔维亚和科索沃在加入欧洲联盟的前景方面取得进展的先决条件之一。

在这方面,我们完全支持欧洲联盟特别代表米罗斯拉夫·莱恰克促成的对话,我们深感遗憾的是,他今天未能向我们提供双方对话的最新情况。我记得,欧洲联盟的调解是基于一项大会决议进行的。塞尔维亚和科索沃之间的争端是一个欧洲安全问题,这充分证明欧洲联盟应在这一问题上发挥作用。

我们欢迎塞尔维亚和科索沃在7月10日由埃马纽埃尔·马克龙总统和安格拉·默克尔总理共同主持的巴黎首脑会议上决定恢复对话。贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的对话在中断20个月后于7月恢复。我们欢迎在该对话框架内取得的初步进展,特别是在三个问题上:经济合作;国内流离失所者和难民;以及失踪人员。我们呼吁继续进行这些谈判,并取得具体进展。处理所有争议性的问题,包括最敏感的问题,是至关重要的,特别是塞族城市联盟的问题。我们邀请参与处理这一问题的行为体支持欧洲联盟的调解,并与欧盟协手努力。

我们欢迎联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的工作,该特派团正在作出不懈努力,促进科索沃和该地区的安全与稳定以及加强法治和保护人权。具体而言,除了欧洲联盟提供的大量援助之外,科索沃特派团和科索沃境内的联合国机构在帮助科索沃应对冠状病毒大流行病方面发挥了重要作用。科索沃特派团必须继续努力,当然要与其他区域和国际行为体,特别是欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)的举措相协调。

法国重申全力支持欧盟驻科法治团的任务,特别是其对科索沃专门分庭的活动的支持。法国重申致力于打击严重罪行肇事者有罪不罚的现象。因此,我们呼吁所有行为体继续支持专门分庭和专门检察官办公室并与之合作。

最后,法国绝对相信塞尔维亚和科索沃有一个共同的欧洲未来。欧洲联盟是这两个国家的最大贸易伙伴、最大投资者和最大捐助者,它将继续努力促进双方缔结一项具有法律约束力的全面协议,这将有助于西巴尔干的持久稳定和两国融入欧洲。法国仍然坚定致力于这一问题,支持双方和欧洲联盟的调解。

附件七

德国常驻联合国代表克里斯托夫·霍伊斯根的发言

当我听到塞尔维亚外交部长伊维察·达契奇发言时，我的印象是，这是以前发言的翻版。我们听到很多关于“科索沃人犯下可怕罪行”的说法。但令我震惊的是，在他的发言中，我们从未听到任何关于1998年和1999年对科索沃人犯下的可怕罪行、族裔清洗和大规模驱逐出境的情况。我确实对此感到遗憾。

塞尔维亚外交部长总是说，承认科索沃的国家不是116个，而仅是92个。我对这种试图让各国不再承认科索沃的政策感到惊讶。我们的塞尔维亚朋友正在搬起石头砸自己的脚，因为如果他们真心诚意想要加入欧洲联盟(欧盟)，他们应该非常努力地工作，以确保科索沃得到承认，他们自己应该承认科索沃。在我们从塞尔维亚外交部长那里听到的对历史的回顾中，没有提到2010年国际法院的咨询意见(见A/64/881)，该意见明确指出，科索沃宣布独立没有违反国际法。这背后的逻辑是，该国是合法的，应该得到承认。

在一开始就科索沃在安全理事会中的代表权问题进行的讨论表明，科索沃和塞尔维亚之间悬而未决的关系不仅仍然是科索沃和塞尔维亚之间紧张关系的根源，而且影响到整个地区。这是两国人民日常生活的障碍，也是科索沃和塞尔维亚加入欧洲联盟道路上的障碍。

在这方面，让我强调，我们非常赞赏并完全支持欧洲联盟特别代表米罗斯拉夫·莱恰克的工作。我们确实赞赏7月在布鲁塞尔重启关于正常化的对话。我必须说，我和许多人一样感到沮丧，因为我们没有比以前走得更远。

双方都表现出了承诺和参与意愿，我们对迄今所做的大量工作感到鼓舞。在讨论摆在桌上的议题时，我们期待双方本着妥协精神，继续真诚地进行建设性接触。其目标必须是达成一项具有法律约束力的、可持续的全面协议，以促进区域稳定，并使两国能够成为欧洲联盟的成员。欧盟促成的对话是两国将其公民的梦想变为现实的唯一途径。

主席先生，我们对你不允许莱恰克先生今天向我们通报情况感到不太高兴，因为通过这次对话，我们希望把讨论转向未来。我们该去哪里，该在哪里取得进步？不然我们就是老调重弹，沉浸于过去。因此，我们需要展望未来，我认为，如果没有莱恰克先生向安理会通报情况，科索沃和塞尔维亚之间的任何对话都是不完整的。我们感到非常遗憾的是，该通报遭到主席阻止。

我们呼吁塞尔维亚和科索沃加强努力，建立信任和信心，为两国人民的妥协与和解做好准备。在这方面，正面的言辞和具体的建立信任措施是至关重要的。

我要感谢特别代表所说的话，特别是在我们本月庆祝第1325(2000)号决议二十周年之际。联合国和欧盟特别代表正在探索如何增强妇女在对话中发挥的作用。我们呼吁双方将妇女代表和民间社会纳入对话，确保妇女充分、平等和切实参与。

我想强调最高法院特别分庭的重要性。我们希望科索沃表明其继续致力于特别分庭的工作，从而表明其对法治和制止有罪不罚现象的承诺。我们呼吁各方与科索沃特别检察官办公室合作，以推进该国追究责任的工作，这是建立信任的前提。

附件八

印度尼西亚常驻联合国副代表穆赫辛·斯伊哈卜的发言

我谨代表我国代表团感谢秘书长特别代表查希尔·塔宁富有洞见的通报。我还要欢迎塞尔维亚共和国第一副总理兼外交部长伊维察·达契奇先生阁下。

我也想同其他人一样，谈谈对该领域最近事态发展的看法。

今天，我谨提请安理会注意以下三点。

首先，印度尼西亚政府根据《联合国宪章》和国际法坚定维护联合国会员国的主权和领土完整。印度尼西亚不会容忍任何侵犯一国主权和领土完整的行为。对话是解决分歧的最好也是唯一的方式。

第二，我们呼吁恢复对话。我们欢迎取消对来自塞尔维亚及波斯尼亚和黑塞哥维那的商品征收的100%关税。这一事态发展使我们得以正式恢复由欧洲联盟主持的对话，重点讨论与失踪人员和流离失所者以及经济合作有关的问题。

印度尼西亚也欢迎在美国主持下签署的经济正常化承诺。这一承诺向我们表明，如果各方之间继续开展承认和撤消承认运动，经济上就不会有进步。在疫情当前的危急情况下，没有比对话更重要的行动了。

第三，关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）在该地区的作用，印度尼西亚赞扬该特派团的多项能力建设举措和多个讲习班，包括族裔间青年合作。青年切实参与和平进程和决策对于和解和建立集体记忆，从而消除族群鸿沟至关重要。

最后，近两年来，印度尼西亚一直在密切关注科索沃特派团在通过对话寻求该地区和平解决方面所取得的进展情况。令人遗憾的是，由于各方继续就对话成果预期提出各种不同说法，仍然没有取得重大进展。我们支持秘书长呼吁贝尔格莱德和普里什蒂纳领导层表现出灵活性和创造性，从而克服分歧。政治领导人需要通过加大主要利益攸关方，特别是妇女和青年，参与协商和决策过程，确保采取包容性方针。青年是未来的希望，印度尼西亚即便在安全理事会成员任期结束之后，也会始终致力于做实现和平的真正伙伴。

附件九

尼日尔常驻联合国代表团的发言

[原件: 法文]

首先, 请允许我感谢秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)团长查希尔·塔宁先生的高质量通报。

科索沃新政府已将经济复苏、抗击冠状病毒病(COVID-19)大流行以及开展贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的对话列为优先事项。这种积极势头应促使科索沃所有政治力量团结和妥协, 以实现政府的经济复苏计划, 应对健康危机的多方面后果。

请允许我赞扬包括特派团和联合国科索沃工作队在内的有关机构、基金和计划署对COVID-19防控工作的建设性参与, 包括为公共卫生机构分配资源以及在执行减少风险措施方面提供行动支持。

7月份在欧洲联盟推动下恢复对话是贝尔格莱德与普里什蒂纳关系正常化的决定性步骤。因此, 至关重要, 区域和国际行为体应在这一过程中支持当事方, 为全面和平解决冲突创造必要条件。

在任何和平进程中, 建立信任、伙伴关系与合作都至关重要。在这方面, 为推进联合国科索沃建立信任论坛的建议启动族群间建立信任平台是可喜的一步。

此外, 青年人参与和平进程, 特别是在决策与和解领域的参与, 要求中央、地方和民间社会机构以及国际伙伴都采取参与式做法。

要求承认冲突中性暴力幸存者身份的请求越来越多, 这仍然是一个主要问题。为此, 有必要执行关于妇女与和平与安全的第1325(2000)号决议。

我们赞扬由妇女署主持的安全和性别问题三方小组, 通过为居住在那里的儿童提供在线教育, 为暴力受害者提供庇护所。

最后, 尼日尔敦促双方进行建设性的政治对话和诚信的谈判, 并遵守自由达成的协议。

附件十

俄罗斯联邦常驻联合国代表发言瓦西里·涅边贾的发言

[原件: 俄文]

我们欢迎塞尔维亚共和国第一副总理兼外交部长伊维察·达契奇先生与会。我们同他一样,对科索沃局势深表关切。科索沃局势仍然不稳定,需要国际社会关注。我们还认真听取了哈拉迪纳伊-斯图布拉女士的发言。

我们感谢特别代表查希尔·塔宁关于该省局势的非常翔实的通报。我们认为,联合国科索沃临时行政当局特派团仍然是根据第1244(1999)号决议采取行动的主要国际存在。我们感谢他对该省局势的公正评估以及就解决科索沃问题进展情况所提供的信息。我们完全支持他的工作,并坚信他始终应拥有足够的物力和人力来采取有效行动。

根据大会决定,欧洲联盟是贝尔格莱德与普里什蒂纳对话的授权调解人。欧盟应确保双方无条件履行其义务,尤其是在执行先前的协议方面。

同时,几乎没有取得显著成果。这生动地说明了普里什蒂纳的顽固不化——七年半以来,它一直在破坏在科索沃建立塞族自治市镇团体的工作。10月14日,阿卜杜拉·霍蒂在与欧盟特别代表米罗斯拉夫·莱恰克会晤时,再次排除了赋予该团体行政权力的可能性,尽管这一点直接源自2013年4月的布鲁塞尔协议。我们希望在今年4月获任的莱恰克先生领导下,欧洲调解工将加速进行,并化为在解决科索沃问题方面的进展。

我们的美国同事也加强了调解活动。我们注意到双方9月4日在华盛顿特区签署的文件。我们认为,这些文件的落实将促进旨在帮助贝尔格莱德和普里什蒂纳找到双方都能接受的解决办法的努力。此外,我们不应忘记,第1244(1999)号决议仍然是解决科索沃问题的国际法律框架。

同样,尽管做出了许多承诺,但必须注意到尚未落实的内容。事实上,自从迪克·马蒂2010年的欧洲委员会会议大会报告发表以来,我们一直在等待对在科索沃境内犯下的严重罪行进行公正的国际调查。2020年,在这方面取得了积极进展:科索沃专门分庭开始了真正调查所谓科索沃解放军所犯罪行的工作。与此同时,我们对流传的有关这一机构的丑闻、文件泄露、有关排除证人以及将案件材料用于内部政治目的的报告感到关切。我们坚持认为,所有有罪方都应被追究责任并受到应有的惩罚,无论他们目前担任何种职务。

该省在安全和维护非阿族社区权利方面的情况没有任何改善。从一再发生的恐吓、没收和破坏塞尔维亚东正教财产、墓地和设施的案件中就可以看到这一点。显然,在此情况下,根本谈不上境内流离失所者和难民的回返了。

我们必须特别重视确保科索沃东正教场所得可靠保护的任务。2020年6月16日,连接科索沃和黑山并穿过维索基·迪卡尼修道院保护区的高速公路的第一段开始运营,这违反科索沃法院的一项裁决,该法院的成员中有国际法官。我们强调,这不是科索沃的内部问题,因为该修道院被列入教科文组织世界遗产所在地。我们认为,驻科索沃部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团应该根据各自任务,在影响科索沃当局方面发挥主导作用。我们认为,在此背景下,考虑科索沃加入教科文组织等国际组织的问题是轻率、毫无根据的。

该省仍然是招募各种恐怖分子的舒适区。返回科索沃的前伊拉克和黎凡特伊斯兰国武装分子就像一颗定时炸弹,对该地区的和平与稳定构成威胁。

我要提一个需要我们继续关注的更加令人不安的方面。令人愤慨的是，安全理事会仍然没有收到关于惩处科索沃阿族特别部队中拘留和殴打科索沃特派团人员——其中包括俄罗斯国民Krasnoshchekov先生，他于2019年5月28日在祖宾波托克市遭到拘留和殴打——的罪犯的说明。绝不能遮掩或忽视这个问题。无视对联合国人员的公然袭击就是破坏本组织驻全球各国工作人员的安全保障。这一次，我们应对的是科索沃阿族当局明显企图将联合国特派团赶出该省的问题。特派团不得不在危险环境中运作，事实上相当于受到普里什蒂纳当局的抵制。同样严重的问题是，已经采取步骤建立一支科索沃军队，而且这些步骤得到若干国家的支持。这首先违反第1244(1999)号决议，另外也加剧紧张局势；事实上，它不仅有可能破坏科索沃的稳定，还有可能破坏整个巴尔干地区的稳定。

我们对阿尔巴尼亚政府和所谓科索沃部长内阁10月2日在地拉那举行又一次联席会议的报告感到关切。我们不可避免地对一个会议要点感到不安：必须消除阿尔巴尼亚和科索沃之间的边界。这种集会是对主权国家塞尔维亚内政的干涉，科索沃是塞尔维亚的组成部分。

上述所有情况表明，该省的问题不仅没有得到解决，反而越来越多。俄罗斯在科索沃问题上的立场非常一致：我们主张贝尔格莱德和普里什蒂纳在第1244(1999)号决议的基础上达成双方都能接受的可行解决方案。这一解决方案必须符合国际法，并得到安全理事会的认可。推进或强加其他方案都无法带来预期结果。

附件十一

圣文森特和格林纳丁斯常驻联合国副代表哈利玛·德松的发言

我们感谢秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)团长查希尔·塔宁先生、伊维察·达契奇先生阁下和梅利莎·哈拉迪纳伊-斯图布拉女士的通报。

圣文森特和格林纳丁斯注意到塞尔维亚和科索沃领导人9月4日在华盛顿特区签署的协议。我们特别欢迎为加强双方经济合作而作出的各种承诺。

我们赞扬科索沃特派团和联合国科索沃工作队努力遏制冠状病毒病(COVID-19)的传播,并确保包括流离失所者在内的最弱势群体在此关键时期获得亟需的健康、社会和经济支持。我们也赞赏科索沃特派团的全面倡议,包括与妇女、青年和建立信任项目有关的倡议。我们呼吁科索沃所有政党团结起来,共同抗击COVID-19疫情的影响。

我们欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳在欧洲联盟(欧盟)的推动下恢复对话,并欢迎对话在解决问题和实现持久解决方面的总体意义。这是该地区稳定的关键。在这方面,我们赞扬双方承诺推进经济正常化。我们也呼吁在欧盟促成的对话中执行现有协议。

圣文森特和格林纳丁斯赞扬科索沃特派团致力于维护和促进科索沃地区的安全与稳定以及对人权特别是妇女和女童的人权的尊重。我们赞扬联合国妇女署、科索沃特派团和欧洲安全与合作组织为促进旨在赋予科索沃妇女和女童权力的长期办法所做的工作,例如为支持家庭暴力幸存者和受害者而发起的提高认识运动。

我们在纪念第1325(2000)号决议通过二十周年之际,必须加快行动,促进各界妇女充分、平等和切实参与预防和解决冲突。妇女在所有旨在维护和促进和平与安全的努力中发挥领导作用并作出贡献,以及确保妇女和女童的安全和保护,对全面安全至关重要。

我们鼓励科索沃努力维护法治,打击腐败和有组织犯罪,确保不让任何人掉队。我国代表团还强调发展与安全之间的联系。促进经济复苏的努力必须是包容性的、气候友好的并对青年和性别问题有敏感认识,以便为该区域广泛的社会和政治变革奠定基础。

最后,我们仍然是在科索沃及其周围追求持久和平的坚定伙伴。

附件十二

南非常驻联合国代表团的发言

首先, 请允许我赞扬并欢迎联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)和联合国科索沃工作队正在开展的工作。我还要感谢秘书长特别代表查希尔·塔宁先生的通报。我们还要感谢塞尔维亚副总理兼外交部长伊维察·达契奇先生以及哈拉迪纳伊-斯塔布拉女士出席会议。

南非愿重申, 联合国在科索沃的存在及其与所有利益攸关方进行建设性接触, 从而创造有利于妥协、和解、团结和稳定的环境, 仍然至关重要。我们欢迎并继续支持科索沃特派团在建立族群间信任和能力建设方面发挥促进作用, 并支持其倡导妇女和青年在建设和平方面发挥作用。在这方面, 我们支持科索沃特派团继续与妇女署合作, 在建设和平和培训中增强妇女和青年的权能。

根据南非必须通过对话解决长期分歧的一贯立场, 我们支持贝尔格莱德和普里什蒂纳当局继续努力进行接触, 支持民间社会和双边及多边伙伴在科索沃建设和平和族群间信任方面发挥作用。

我们对当前旨在建立科索沃真相与和解委员会的工作感到高兴并予以赞扬。我们本国的真相与和解委员会是为我们的民主过渡铺平道路进程的一部分, 通过建设性接触和艰难妥协才得以实现。我国真相与和解委员会的经验证实, 直面过去对于实现民族团结至关重要, 因为听取各族群对事件的不同看法和阐述有助于和解, 最终有助于和平和包容各方的政治进程和解决方案。

只有在所有利益攸关方的参与下, 才能实现持久、全面的和平。只有通过对话, 才能解决现有分歧, 为双方都能接受的包容和公平政治解决方案奠定基础。我们认为, 通过建立信任和信心措施, 双方之间的对话将占据主导。

我们赞扬联合国在贝尔格莱德和普里什蒂纳关系正常化方面继续发挥重要的调解作用。我们还赞扬欧洲安全与合作组织发挥的作用, 以及欧洲联盟特别代表米罗斯拉夫·莱恰克先生和美国政府为拉近双方距离所做的一切努力。我们敦促双方继续抓住这些接触机会, 建立信任, 加强双方关系。贝尔格莱德和普里什蒂纳之间关系正常化是区域稳定的关键所在。

在妇女与和平与安全方面, 科索沃特派团和妇女署继续开展宝贵工作, 为遭受性别暴力和家庭暴力的科索沃妇女创造安全空间, 特别是在冠状病毒病大流行期间。我们还赞扬科索沃特派团和所有其他联合国机构为遏制疫情蔓延发挥的作用。

最后, 我呼吁双方不要采取任何可能破坏它们之间建设性接触的行动。在这方面, 我们希望折衷精神将成为谈判的基础, 从而达成双方都能接受的包容和公平的政治解决办法。

附件十三

突尼斯常驻联合国代表团的发言

[原件: 阿拉伯文]

首先,我谨感谢查希尔·塔宁先生就秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的报告(S/2020/964)作了宝贵的通报。我还要欢迎塞尔维亚共和国第一副总理兼外交部长伊维察·达契奇先生阁下和哈拉迪纳伊-斯塔布拉女士。

我国代表团重申,我们赞赏联合国,特别是负责科索沃问题的秘书长特别代表,在冠状病毒病大流行持续影响的情况下,在促进科索沃和整个区域的安全和政治稳定方面发挥重要作用。我们赞扬科索沃特派团工作人员努力应对危机。

尽管疫情带来了巨大的社会经济挑战,但我们感到满意的是,在本报告所述期间,在开展对话最终实现全面政治解决方面出现了积极进展的迹象。特别是,在欧洲联盟的推动下,贝尔格莱德和普里什蒂纳恢复了长期中断的对话,并在法国和德国的倡议下,于7月召开了一次首脑级会议。

在这方面,我们重申支持欧洲联盟科索沃问题特别代表旨在推动政治对话的努力,我们希望双方将在迄今讨论取得的进展基础上继续努力,争取解决各种问题,特别是流离失所者回返、经济合作和执行相关协议等问题。这进而会有助于为在安全理事会相关决议框架内达成基于共识的全面政治解决方案创造有利条件,同时促进对人权特别是妇女和女童权利的尊重。

我们再次敦促各方克服分歧,继续在迄今取得的进展基础上再接再厉。我们呼吁加紧努力,以求促进有利于建立信任的气氛。应避免任何可能加剧现有紧张局势或影响政治解决进程的举动,并应促进妇女参与这一进程。

附件十四

大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表团的发言

首先,我谨感谢特别代表及其团队,正如关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)活动的全面报告(S/2020/964)所述,他们继续致力于科索沃服务。我还要感谢塞尔维亚外交部长阁下和科索沃外交部长阁下今天上午的通报。

过去20年来,科索沃特派团在科索沃转变为一个多族裔、稳定和包容的民主政体的过程中发挥了关键作用。然而,今天科索沃的局势与1999年科索沃特派团开始工作时大不相同。因此,我们继续支持对科索沃特派团进行审查,确保它能够有效满足科索沃当前的需求和挑战。

应对冠状病毒病带来的健康和社会经济挑战仍必须作为科索沃政府的最高优先事项,对于世界各国政府也是如此。我们欢迎科索沃特派团和联合国科索沃工作队在本报告所述期间提供支持,控制病毒产生的影响。我感到自豪的是,联合王国通过联合国机构,提供了近200万英镑支持应对疫情。不过,我赞同秘书长的关切,即政治内斗导致管控这一流行病和减轻其经济影响所需的立法延迟。我们敦促科索沃所有政党顾全大局,以建立共识为重。

科索沃和塞尔维亚关系正常化仍是区域稳定和繁荣的关键所在,也符合两国的利益。我们欢迎重启由欧洲联盟(欧盟)牵头并由欧盟特别代表米罗斯拉夫·莱恰克协调的对话。我们还欢迎最近在华盛顿哥伦比亚特区朝着加强科索沃与塞尔维亚经济合作的目标取得进展。联合王国随时准备支持一项全面、终局性、具有法律约束力的正常化协议,这项协议尊重领土完整,得到两国公民的接受,并使两国和整个区域长期受益。

为此,我们欢迎塞尔维亚总统武契奇和科索沃总理霍蒂9月7日发表联合声明,申明他们致力于欧盟促成的对话。科索沃和塞尔维亚之间的对话取得进展和实现更广泛和解将需要双方执行所有悬而未决的协议,创造并保护为合作创造条件的平静和理性气氛。我们期待两国领导人采取有建设性的包容办法,真诚努力克服分歧。

联合王国希望看到对1999年冲突期间犯下的战争罪进行审判。我们不能纵容有罪不罚。我们对国内起诉战争罪的进展仍然缓慢感到遗憾,敦促科索沃和塞尔维亚当局共同努力处理这些历史罪行。

在这方面,联合王国支持科索沃专门分庭和专门检察官办公室的工作。这些机构能够不受干扰地继续工作是至关重要的。我们敦促科索沃和塞尔维亚政府以及安理会成员与它们充分合作。

我们赞扬科索沃特派团向贝尔格莱德-普里什蒂纳失踪人员工作组提供的技术支持。联合王国致力于支持解决1990年代冲突中失踪人员案件的所有努力。我们一直通过失踪人员国际委员会和失踪人员资源中心支持几个项目。最近我们不安地听到一些高级部长就该问题发表有害的挑衅性评论。联合王国很清楚,所有人——尤其是那些手握权力、身居要职的人——都有责任避免这种不尊重受害者及其家人的言论。正如秘书长在其报告中指出,科索沃冲突中仍有1 643人下落不明。我们敦促各方再次加倍努力,促进必要的合作,以了结所有未决案件。

法治和打击腐败最符合科索沃及其人民的利益。我们欢迎科索沃特派团和其他各方提供支持, 为各机构开展金融调查和建立包容性司法系统建设能力。这方面仍有大量工作要做, 我们继续呼吁科索沃落实必要的改革, 进一步加强法治、善治和安全。最后, 我要再次感谢特别代表及其团队。我们期待继续支持他们的重要工作。

附件十五

美利坚合众国常驻联合国副代表谢里斯·诺曼·沙莱的发言

我要感谢特别代表塔宁今天上午的通报，并感谢科索沃和塞尔维亚外交部长的参与。

我们还认为，如果我们也能够听取欧洲联盟（欧盟）特别代表的发言，今天上午的讨论将会更加充实。但我将谈谈我们今天想强调的几个实质性问题。

冠状病毒病大流行给西巴尔干地区的安全与繁荣构成了严峻挑战，特别是在最脆弱的人群中，但我们对西巴尔干国家为应对危机和减轻其影响而开展的合作感到鼓舞。

自从上次通报（S/2020/339）以来，发生了许多事情。正如其他同事今天提到，9月4日，世界在白宫目睹了一个真正具有历史意义的日子。特朗普总统在白宫接待了科索沃总理霍蒂和塞尔维亚总统武契奇，签署了一项历史性的经济正常化协议。美国赞扬科索沃总理霍蒂和塞尔维亚总统武契奇在推进两国关系方面发挥的领导作用。这两位领导人通过开启谈判，展现了巨大的勇气。

9月4日在白宫签署的协议涵盖了一系列经济正常化问题。它们将为两国公民带来增长、投资和就业，并为寻求西巴尔干地区的进步确定新的和解基调。科索沃和塞尔维亚作出的承诺是向前迈出的重要一步。它们将为更广泛的合作创造新机会，并加强建立信任措施，为继续对话奠定基础。

在白宫作出的重要承诺是一个起点，我们将密切监测各方在执行协议方面的进展。科索沃和塞尔维亚持怀疑态度的公众对于大张旗鼓达成协议，但很少或根本没有实施或产生实际影响的情况已经见怪不怪。两国领导人都有责任向本国公民表明，和解有切实的好处。

9月4日的协议也是多年来取得真正进展的最大机会，我们将继续鼓励各方在这一里程碑的基础上再接再厉，进一步朝着对该区域仍然至关重要的正常化协议迈进。塞尔维亚与科索沃实现关系完全正常化仍是美国和欧洲联盟的共同目标。美国促成的协议补充了欧盟推动的会谈，我们继续对此提供大力支持。

为了确保科索沃和塞尔维亚未来能够同属欧洲，双方都需要面对近代史上令人痛苦的往事。美国继续大力倡导为西巴尔干战争的所有受害者伸张正义，并鼓励该区域各国利用现有机制，确保为所有受害者实现问责和正义。科索沃专门分庭和专门检察官办公室是这些努力的一部分，美国对其充满信心。

最后，我要强调，今天在这里提到的重要进展突出表明，负责科索沃和该区域事务的联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）作为维持和平特派团的作用早已超出其最初目的。安全理事会现在有责任将有限的维和资源转用于更需要它们的领域和问题。联合国仍然可以在促进该区域民主规范和机构的发展方面发挥重要作用，但它不需要第七章授权的特派团来推动承认、一体化和正常化。

美国表示失望的是，安理会成员先前多次要求停止科索沃特派团任务，但没有得到重视，而且也没有提出这方面的计划供安理会审议。我们大力鼓励制定这样一个计划。我们敦促安全理事会成员严肃考虑科索沃特派团的转

型,并开始采取负责任缩编所需的措施。我们相信,这种做法将确保联合国在帮助科索沃和西巴尔干其他地区实现全部潜力方面发挥更加实际和有效的作用。

附件十六

越南常驻联合国代表邓庭贵的发言

我谨对秘书长的最新报告(S/2020/964)和秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)团长查希尔·塔宁先生的宝贵通报表示赞赏。我感谢塞尔维亚第一副总理兼外交部长达契奇先生和哈拉迪纳伊-斯图布拉女士的发言。

越南欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳自2020年7月以来正式恢复高级别对话,欢迎随后达成的协议,包括9月7日的联合声明和各方9月4日表达的促进经济关系正常化的承诺。

然而令人遗憾的是,仍然缺乏执行。我们要强调先前签署的关键领域协议的重要性,并期待这些协议以及最近的承诺得到执行。我们敦促双方借此机会推动进一步对话,克服尚存的分歧和长期障碍。

冠状病毒病(COVID-19)疫情继续笼罩世界各个角落,影响到数十亿人的生活。我们要对生命损失表示同情,并对报道称6月份以来科索沃病例增加以及该病对科索沃社会经济发展和人民福祉持续造成严重影响感到关切。在这方面,我们欢迎科索沃特派团努力维持其行动,保护其人员,支持当地当局的COVID-19防控工作,包括减少风险的措施。

我们呼吁有关各方继续努力克服社会经济挑战,应对COVID-19大流行以及科索沃各族民众的合理关切和利益。

我们呼吁双方为解决分歧进行真诚的对话及和平谈判。我们支持根据国际法基本原则、《联合国宪章》和第1244(1999)号决议,努力持久和全面解决这一问题,从而实现欧洲各国人民的可持续和平与发展。

在这方面,我们高度重视欧洲联盟主持的对话。该对话大大有助于国际社会和联合国努力解决长期分歧,从而实现贝尔格莱德和普里什蒂纳、巴尔干地区和欧洲的和平、稳定与长期发展。我们还赞扬并支持科索沃特派团开展活动,促进信任和建立信任措施,鼓励贝尔格莱德与普里什蒂纳合作,以及在COVID-19疫情期间帮助科索沃各族民众。

附件十七

塞尔维亚第一副总理兼外交部长伊维察·达契奇的发言

我要感谢古特雷斯秘书长和塔宁特别代表介绍秘书长的最新报告(S / 2020/964)，感谢他们根据第1244 (1999) 号决议努力执行联合国科索沃特派团(科索沃特派团)的任务授权。科索沃特派团在科索沃和梅托希亚的存在没有减弱，这对于在该省建立持久和平、稳定与安全至关重要。

塞尔维亚一直非常认真和负责任地对待与普里什蒂纳的对话，这种对话已经持续了近十年。我想指出我们从一开始就面临而且持续至今的问题。我要提醒安理会，七年前，在进行了艰难的谈判以及塞方作出重大让步之后，我和哈希姆·萨奇在布鲁塞尔签署了《布鲁塞尔协议》。协议的担保人正是时任欧洲联盟负责外交事务和安全政策的高级代表凯瑟琳·阿什顿女士。我已经在安理会指出，普里什蒂纳以塞族市镇团体不符合所谓的科索沃《宪法》为由，拒绝成立该组织，未执行其所签署的协议，这是对塞尔维亚和作为担保人的欧盟的误导。

多年来，我们一直在向欧盟提出同样的问题——我也在议事厅一再提出——那就是如果一方说不会执行已经达成的协议，那么我们讨论、同意和签署的东西还能被称为对话和协议吗？我今天再次问同样的问题：如果塞尔维亚决定不履行其承诺，又会怎么样？安理会是否有耐心，是否能体谅，为我们找借口，就像它七年多来为普里什蒂纳找借口那样？

尽管如此，塞尔维亚已经耐心地表明，它致力于开展对话和执行所达成的协议，这样做是希望其他国家能够意识到普里什蒂纳不可接受的行为对整个进程造成了怎样的损害。令我们感到鼓舞的是，上周特别代表莱恰克在访问普里什蒂纳时坚持要求全面执行已达成的协议。普里什蒂纳对其表态的消极反应表明，他们仍然缺乏对话进程取得实质性进展所需的政治意愿。

我要重申，塞尔维亚共和国本着真诚的信念，即对话是可持续解决科索沃和梅托希亚问题的唯一真正途径，继续致力于欧盟主持的对话。我们也感谢美利坚合众国、特朗普总统及负责塞尔维亚和科索沃和平谈判的总统特使格雷内尔先生的承诺和参与，9月4日在华盛顿特区就经济关系正常化达成的协议是向前迈出的重要一步。普里什蒂纳加入小申根区不仅对经济而且对科索沃和梅托希亚以及整个地区各族民众的日常生活都具有重要意义。

不幸的是，普里什蒂纳继续游说争取新的承认，违反了华盛顿协议中要求将承认科索沃的活动暂停一年的内容，从而破坏了信任，使得以诚信精神达成的协议沦为空文。

我相信安理会同意大量时间被浪费的看法。七年半以来，普里什蒂纳未能履行其所承担的义务，使对话陷入僵局。普里什蒂纳现在就应当以认真负责的方式采取行动，执行已达成的协议，而不是再等七年半，才让对话取得进展。

今天在科索沃和梅托希亚，塞族人能够活着本身就是成就。与欧洲任何其它地方都不同的是，科索沃和梅托希亚的塞族已成为正当的日常攻击目标——仅仅因为他们属于另一个民族和宗教。他们的房屋被烧毁，财产被篡夺和毁坏，他们的墓地和教堂被亵渎，他们的家人遭到攻击和恐吓。人们在社交网络上分享踩踏塞尔维亚国旗者的视频，对塞族人的仇恨仍然强烈。

今天审议的报告同科索沃特派团部署以来的大多数此类报告一样,对于科索沃和梅托希亚发生的许多针对塞族人的事件表示关切。然而,尽管我们呼吁当地当局立即采取行动追捕施害者并公开阻止这种行为,但科索沃和梅托希亚塞族人伸张正义的步伐仍然缓慢、无法实现,相关事件的数量也未减少。

即使在大流行期间,在形势更不好的情况下,侵害塞族的行为仍然没有减弱。就在几周前,在普里什蒂纳附近的Donja Brnjica村,一名塞族儿童在小学校园里被一名阿族人枪杀。在奥比利奇附近的巴宾莫斯特村,有人企图绑架一名放学回家的塞族女学生。对回返者家庭的袭击没有停止,更不用说房屋被纵火以及遭到抢劫和恐吓的情况了。

所以,难怪国内流离失所者没有返回家园。20年来,20万人中仅有1.9%的人实现了可持续的回返。普里什蒂纳声称,希望返回科索沃和梅托希亚的每一个流离失所者都可以回返,大多数塞族人之所以没有回返,是因为他们不愿意。联合国难民事务高级专员公署的资料并不是这么说的,而欧洲安全与合作组织(欧安组织)的报告指出:

“相当多的流离失所者想要返回,但其中许多人仍然被剥夺财产或面临严重回返障碍”。

当安全仍然得不到保障,在无法享有基本人权、司法救济、财产权和行动自由时,回返如何进行?

我也应该提到科索沃和梅托希亚的塞族文化和宗教遗产以及普里什蒂纳篡改历史的企图,它声称科索沃和梅托希亚的塞族教堂实际上不是塞族的。那么接下来要做什么——声称塞族人从未在科索沃和梅托希亚生活过吗?普里什蒂纳在文化遗产领域的骄横行为的其他例子包括:它一再试图修建一条穿过维索基·迪卡尼修道院特别保护区的道路,该保护区已被列入教科文组织濒危世界遗产名录。尽管金塔集团和其他国际组织——欧盟、欧安组织和驻科索沃部队(驻科部队)的代表进行了干预,但仍不确定法院的最终命令是否会得到执行,因为地方当局没有承诺永久停止在特别保护区的建设工作。

今天,安理会成员很可能会再次听到普里什蒂纳代表20年来一直在宣扬的关于塞尔维亚殖民主义和所谓对阿族人实施种族灭绝的同一些谎言。我要明确一点:每个受害者都应该得到正义,每个犯罪者都必须被绳之以法。说是这么说,这个原则必须平等适用于每一个人。过去20年来,塞尔维亚一直坚称必须审判自称科索沃解放军的恐怖组织在科索沃和梅托希亚对塞族人和罗姆人以及一些阿族人犯下的可怕罪行的实施者。然而,多年来,我们一直在听普里什蒂纳惋惜阿族受害者、无辜平民的困境以及所谓科索沃解放军的“纯洁无瑕的战斗”。科索沃特别分庭和专门检察官办公室成立已有五年多,这一事实表明事情还有另一面。

尽管自法院成立以来已经过去了五年多,但我们欢迎其首次提起诉讼。然而,我们也非常关切地注视着普里什蒂纳旨在减损法院职能的活动,它企图正式限制和阻止其运作,甚至废除法院。我们特别关注旨在恐吓证人和披露证人身份的活动。专门检察官办公室作出前所未闻之举,在正式起诉萨奇和韦塞利等人——指控包括战争罪和危害人类罪、谋杀、强迫失踪、迫害和酷刑——之前公布对他们的起诉内容。据专门检察官办公室称,作出这一决定是因为“哈希姆·萨奇和卡德里·韦塞利一再试图阻挠和破坏专门分庭的工作”。秘书长在其报告中也特别指出了这个问题(S/2020/964,附件二)。

在对所谓科索沃解放军的成员所犯最严重犯罪行为提出起诉的时候倡议通过一项关于保护其价值观的法律，同样不可想象。所谓科索沃的现任总统试图废除普里什蒂纳自己设立的法院，以避免对他所犯罪行的指控和起诉，这如何解释？一个蒙面人出现在所谓科索沃解放军的退伍军人协会总部，拿走成千上万份文件，包括起诉书草稿和受保护证人的证词及其姓名和个人资料，这如何解释？这对好莱坞惊悚片来说都太过了。我们真诚地希望，尽管有这些令人难以置信的事件和障碍，法院仍将设法进行诉讼，使可怕罪行的受害者最终获得正义。

不用说，科索沃特派团仍然有必要驻扎在科索沃和梅托希亚，我们期待特派团与欧洲联盟驻科索沃法治特派团和驻科部队——它们的存在同样重要，因为它们分别参与法治工作和担任安全的主要保障者——一起，继续积极履行任务。

就驻科部队的活动而言，我要对其部队在行政边界线附近与所谓科索沃警察部队进行联合巡逻的做法表示严重关切，这违反现有的安全框架，根据该框架，驻科部队是塞尔维亚武装部队在保障该边界线安全方面的唯一伙伴。普里什蒂纳官员宣布打算实行为期三个月的强制性兵役，这也令人关切。这是普里什蒂纳又一次宣布单方面采取令人不可接受的行为，违反第1244(1999)号决议和作为该省唯一合法正当军事机构的驻科部队的既定任务。

9月初，我们朝着正确的方向迈出了一步。经济合作对未来的政治协议很重要，但政治正常化的道路是漫长的。我们在布鲁塞尔恢复谈判并不容易，因为我们各自的做法仍然存在重大分歧。然而，我们真心认为，对话是长期解决问题以及确保本地区改善关系、实现和平与稳定的唯一可能途径。

附件十八

梅利莎·哈拉迪纳伊-斯图布拉女士的发言

我谨代表科索沃共和国，无比真诚地感谢安全理事会给我这个机会向其成员发言。我今天对安理会说的一切都是为了表达对我国和本地区未来的信心和希望，并且是基于事实和我们的现实经历。

必须清楚地知道，同爱沙尼亚、比利时和德国一样，科索沃是一个完全独立的主权国家。这不是断言，而是得到国际法院2010年裁决支持的无可辩驳和不可逆转的事实。这是政治进步和持久和平的关键。接受这一现实是解决导致塞尔维亚和科索沃分裂的问题的唯一基础。一旦承认这一无可回避的现实，前进的道路就会明晰起来，未来就可以从明天开始。

又一个联合国法院即前南斯拉夫问题国际法庭最后裁定，南斯拉夫联邦共和国的军队和准军事部队对科索沃的阿族平民进行了广泛和系统性的武装攻击，目的是将他们赶走并阻止他们返回。也是这个联合国法庭裁定，这种种族清洗是通过广泛实施危害人类罪、战争罪和其他违反人道法行为来实现的。最后，还是这个联合国法庭最终裁定，这些袭击是经过协调的，是犯罪团伙活动的一部分，其成员包括前南斯拉夫的高级政治、军事和国家安全领导人。

在随后对科索沃城镇和村庄的袭击中，约有1.2万人丧生。大约2万名妇女被强奸，一半人口成为难民，大量财产被损毁，地籍记录和文物被盗，再也没有找回。这些不是断言，而是已被证实的事实。

同样是事实的是，犯下这些罪行的政治和国家安全领导人分别包括亚历山大·武契奇和伊维察·达契奇，他们是塞尔维亚现任总统和外交部长。

塞尔维亚从未承认过去。它否认过去。就在去年，武契奇总统否认在拉查克村发生过国际核实的屠杀平民事件，他说，这是“捏造的”。

安理会所有成员都知道，塞尔维亚加紧了破坏科索沃共和国的企图，它发布假逮捕令，游说小国撤回对科索沃的承认，操纵自己的媒体渠道，不断进行种族主义宣传，并且阻止科索沃加入国际刑警组织等国际机构。

这些都是事实。这些是我们在科索沃每天都要面对的无法回避的现实。我们的家庭遭遇和生活经历不是模糊或遥远的记忆。我们的邻国侵略国没有承认自己的罪行。它没有交还我们的失踪人员、我们的地籍记录或我们的文物，也没有归还盗取我国人民的储蓄和养老基金。

今天，从失踪人员方面可以最好地理解科索沃的创伤。仍有1700多人下落不明，我们料想他们已经死亡。对我们来说，将他们的尸体归还给他们家人的重要性不亚于阿族人的返回。

但是，塞尔维亚是如何回应一个原本简单的人道主义问题的呢？请允许我告诉安理会他们是如何回应的。就在上周，达契奇部长对任何敢“泄露”塞尔维亚境内科索沃战争受害者群葬坑信息的人，包括人权活动分子发出了公开威胁。

这种针对邻国的持续仇恨和敌意运动是徒劳无益的恶意行为。长期来看，它将一无所获。是的，这种举动正在伤害科索沃，它拖延了我们充分融入全球

社会的步伐。它破坏我们的经济。它导致贫困长期存在。但是，它也在政治和经济上伤害塞尔维亚。而且，它也伤害联合国和欧盟。

唯一的前进办法是真正的和解。绝大多数科索沃和塞尔维亚人民希望向前进——这不是要忘记过去，也不是让过去的罪行不受惩罚，而是公正和诚实地承认过去并对过去负责，然后为我们的各民族和各族裔人民建设一个未来，在这样的未来中，人们接受并欢庆不同，贸易和文化欣欣向荣，我们人民的福祉和国际团结成为我们的共同目标。

科索沃十分希望解决前南斯拉夫战争的最后遗留问题。解决的原则简单明了。塞尔维亚必须承认科索沃的国家地位，包括其领土完整、统一性和宪法秩序。必须通过商定方式，对过去对人和财产犯下的罪行进行究责。必须归还失踪人员的尸体。

在自1999年科索沃战争结束以来的漫长岁月中，科索沃完成了国际社会要求我们做的一切。我们尊重国际机构并与之合作。我们被要求要有耐心，我们一直有耐心。我们在法律和宪法中规定了历史上对少数族裔最全面的保护。我们明确支持法治。在很短的时间内，我们创建了一个保护其所有公民的有效运转的国家。

这些都是现实。自2008年以来，科索沃共和国已经是一个有明确边界的统一主权国家。塞尔维亚将争辩说，还存在另一个现实——第1244（1999）号决议。我只想回顾，第1244（1999）号决议始终设想科索沃将根据人民的意愿成为一个独立的国家。我们都知道，第1244（1999）号决议名存实亡，它只存在于纸面上，只是因为本机构某些成员行使了否决权，行使的原因与科索沃或塞尔维亚的福祉无关。

我们必须对过去负责，但我们必须活在当下，为未来做打算。科索沃共和国随时准备成为塞尔维亚共和国的一个建设性和友好的邻国，并且成为国际社会大家庭中积极贡献的一员。
